

388910

宋元中日關係史

著 孫又余

行印館書印務商灣臺

主雲五主編

人人文庫

特三〇

特

號

余又蓀著

宋元中日關係史

臺灣商務印書館發行

復刊 人 人 文 庫 序

人人文庫自民國五十五年始刊，迄六十二年終刊成者計達一千五百餘種。中分單號雙號及特號三種。單號每冊八元，雙號十二元，特號二十元。其種數之多，定價之廉，冠於全國。及六十二年秋後，紙張價格奇漲，且不易得，其他工料莫不稱是。人人文庫原以廉價為主，隨成本而增價，殊違本旨，不得已於六十三年元月始暫停新書之印行，即原已出版各書亦以售罄爲止，暫不重版。今歲三四月以來紙價工價雖平均較前增長百分之一百五十，然已漸趨穩定，籌謀再四，決從五月起，仍予復刊，每月新刊暫定爲十種，其原出各書，銷數較廣者，仍予重版，以應讀者需求。書價姑定爲單號每冊十二元，雙號十八元，特號三十元，所增雖僅百分之五十，而以視工料之增長百分之一百五十者，仍稍虧損在所不惜。

復刊以後，選材益加審慎，範圍亦日廣，除與英國之人人文庫比擬，且後來居上。關於新知識之介紹仍略仿英國家庭大學叢書。又復刊新書之編著悉與原刊蟬聯

，設印刷工料不再增長，則由原刊之千五百餘種，不難與時並進，遞增至數千種，乃至萬種，使青年學子得以廉價盡讀有用之書，此則所殷望也。

又除單號雙號每種仍維持一冊外，特號因多載名著，爲存其真，必要時得分訂爲二冊以上，如十九世紀歐洲思想史卽其一例也。

中華民國六十三年五月一日王雲五識

宋元中日關係史

余又蓀著

目錄

第一章 宋代

(一) 緒論	一
(二) 北宋時期	二
(三) 南宋時期	一〇
(四) 南宋時代兩國之貿易概況	一五
(五) 南宋時代兩國僧侶之往還	一七
(六) 禪宗與武士	二二
(七) 宋代書籍之輸入日本	二七
(八) 日本人自主觀念之發達	三一
(九) 其他文化之關係	三三
第二章 元代	
(一) 緒論	四一

(二)	元與高麗之關係……………	四七
(三)	第一次元使及高麗使……………	五七
(四)	第二次元使及高麗使……………	六九
(五)	趙良弼使日……………	八二
(六)	第一次征日本……………	九七
(七)	第二次征日本……………	一一七
(八)	敗後之動態……………	一四三
(九)	再征之議與遣使……………	一四六
(十)	日元之貿易……………	一七二
(十一)	僧侶與文化……………	一八四
	中日關係大事年表……………	一九四

余又蓀著

宋元中日關係史

臺灣商務印書館發行

復刊 人 人 文 庫 序

人人文庫自民國五十五年始刊，迄六十二年終刊成者計達一千五百餘種。中分單號雙號及特號三種。單號每冊八元，雙號十二元，特號二十元。其種數之多，定價之廉，冠於全國。及六十二年秋後，紙張價格奇漲，且不易得，其他工料莫不稱是。人人文庫原以廉價為主，隨成本而增價，殊違本旨，不得已於六十三年元月始暫停新書之印行，即原已出版各書亦以售罄爲止，暫不重版。今歲三四月以來紙價工價雖平均較前增長百分之一百五十，然已漸趨穩定，籌謀再四，決從五月起，仍予復刊，每月新刊暫定爲十種，其原出各書，銷數較廣者，仍予重版，以應讀者需求。書價姑定爲單號每冊十二元，雙號十八元，特號三十元，所增雖僅百分之五十，而以視工料之增長百分之一百五十者，仍稍虧損在所不惜。

復刊以後，選材益加審慎，範圍亦日廣，除與英國之人人文庫比擬，且後來居上。關於新知識之介紹仍略仿英國家庭大學叢書。又復刊新書之編著悉與原刊蟬聯

，設印刷工料不再增長，則由原刊之千五百餘種，不難與時並進，遞增至數千種，乃至萬種，使青年學子得以廉價盡讀有用之書，此則所殷望也。

又除單號雙號每種仍維持一冊外，特號因多載名著，爲存其真，必要時得分訂爲二冊以上，如十九世紀歐洲思想史卽其一例也。

中華民國六十三年五月一日王雲五識

宋元中日關係史

余又蓀著

目錄

第一章 宋代

(一) 緒論	一
(二) 北宋時期	二
(三) 南宋時期	一〇
(四) 南宋時代兩國之貿易概況	一五
(五) 南宋時代兩國僧侶之往還	一七
(六) 禪宗與武士	二二
(七) 宋代書籍之輸入日本	二七
(八) 日本人自主觀念之發達	三一
(九) 其他文化之關係	三三
第二章 元代	
(一) 緒論	四一

(二)	元與高麗之關係……………	四七
(三)	第一次元使及高麗使……………	五七
(四)	第二次元使及高麗使……………	六九
(五)	趙良弼使日……………	八二
(六)	第一次征日本……………	九七
(七)	第二次征日本……………	一一七
(八)	敗後之動態……………	一四三
(九)	再征之議與遣使……………	一四六
(十)	日元之貿易……………	一七二
(十一)	僧侶與文化……………	一八四
	中日關係大事年表……………	一九四

第一章 宋代

(一) 緒論

自唐末至五代，中國紊亂，分崩離析，及至宋興，又歸於統一。

宋代共三百一十八年（九六〇—一二七八）。宋之中葉，滿族之金人強盛，佔領北方。宋室偏安江左。史家遂分爲北宋與南宋。

北宋約一百六十七年（九六〇—一二二七），經太祖，太宗，眞宗，仁宗，英宗，神宗，哲宗，徽宗八代。此期日本之天皇更迭較繁，計經村上，冷泉，圓融，花山，一條，三條，後一條，後朱雀，後冷泉，後三條，白河，堀河，鳥羽，崇德十四代。政權在外戚藤原氏之手，稱爲外戚專政時代。

南宋約一百五十一年（一二二七—一二七八），經高宗，孝宗，光宗，寧宗，理宗，度宗，恭宗（帝嚴），端宗（昀），帝昀九代而亡。日本則自崇德天皇經近衛，後白河，二條，六條，高倉，安德，後鳥羽，土御門，順德，仲恭，後堀河，四條，後嵯峨，後深草，龜山，後宇多，計十四代。

綜計北宋南宋兩期，共十四代，在同時期間日本凡經三十代天皇。

北宋末葉，日本之藤原氏衰，武門興起，政權由外戚專政時代而入於武人專政時代。

日本皇室之外戚藤原基經於西紀八五〇年任攝政，早在宋興以前。藤原氏執政時期，社會安定，文化發達，閉關自守，禁止其國人出國。當時只有北宋之船往來於日本與中國之間。北宋承五代亂世之後，方從事於文化之復興，尙無所創樹，故北宋時代無文化輸入日本，只有商務之交往。

日本武門之平源二氏，於南宋末葉興起，平清盛於西紀一一六七年（南宋孝宗乾道三年）任六條天皇之太政大臣。源賴朝則於西紀一一九二年（南宋光宗紹熙三年）開創幕府於鎌倉，實施武家政治，開創日本歷史之一新頁。武人政治，一反藤原氏之保守政策，採進取主義，開國主義。平清盛獎勵海外貿易，日本商船至南宋者亦多。南宋時期，文化已有創樹，宋儒理學及禪宗思想輸入日本，給日本文化一種新的因素。

（二）北宋時期

北宋時期，恰當日本外戚藤原氏極盛時代，對海外各國力主閉關主義，禁其國人私行渡海，苟有航行海外者，必遭嚴罰。後冷泉天皇文承二十年（宋仁宗時，一〇四七）十二月，九州筑前人清原守武因私行人宋，其貨物沒收入官，且流之於佐渡，同夥五人皆分別處刑。堀河天皇嘉保元年（宋哲宗時代，一〇九四）前太宰權帥藤原伊房私遣僧明範至契丹交易貨物，事洩，伊房降位一級，且停其權納言之職。

故當時日宋間往來者，殆皆宋船，竟無一日本商船赴宋者。

據宋史及日本史籍所載，北宋一百六十餘長間，宋船往來可考者凡七十餘次，宋商之中，鄭仁德，朱仁聰，周文德，周文裔，陳文祐，孫忠，李光等，常往來於日本與宋之間。宋商至日本，亦如前代之慣例，安置於鴻臚館，供給衣糧。但因來者過多，日本以費用浩大，負擔甚重，乃限定年月，發給定期來日之護照，否則拒絕登岸。宋商爲圖貿易之利，仍有不待年限而去日本者，則託辭遇風漂來，亦得達其登岸貿易之目的。

宋之商船，大約爲可容六七十人之小帆船，自兩浙出發，橫渡中國東海，至肥前值嘉島，而入九州之博多灣。去日多在夏季，歸宋多在秋末冬初，蓋利用中國東海之季節風。

宋船入博多灣，警固所報告太宰府，太宰府使及通事查詢來由，查驗兩浙路市司頒給之出國公證，船員名簿，及貨物單等件，轉報於京師，若許其交易，則派遣交易唐物使至博多灣處理之。宋商則安置於鴻臚館。

是時宋商輸入日本之商品，以錦，綾，香藥等物爲主，茶碗，文具等次之。新猿樂記（後冷泉天皇時代藤原明衡著）記述當時交易之唐物品名云：

『唐物，沈香，麝香，衣比，丁子，甘松，薰陸，青木，龍腦，牛頭，鷄舌，白檀，赤木，蘇方，陶砂，紅雪，紫雪，金益草，疑丹，銀益丹，紫金膏，巴豆，雄黃，可梨勒，檳榔子，銅黃，綠青，燕紫，凝脂，空青，丹，朱砂，胡粉，豹虎皮，藤茶碗，籠子，

犀角，水牛，如意，瑪瑙帶，瑠璃壺，綾，錦，羅，縠，吳竹，甘升，吹玉等也』。

日本自平安朝（七〇四——一九二）中葉以來，即西紀九世紀以來，舉國上下皆嗜好「唐物」。類聚三代格載延喜三年（九〇三）八月一日太政官官符云：「唐人之商船來著時，諸院諸宮諸王臣家等，於官使來到之前，遣使爭買，又太宰府管內富豪之輩，高價貿易，因而貨物之價值不得平準。茲禁止之。又扶桑略記載延喜九年（九〇九）閏八月命令，從來唐人之貨物由朝廷遣使檢進，今後停止，命太宰府檢進之；又往昔由藏人所具牒進上之品物種目，今後改由太宰府進上。左經記長元元年（一〇二八）十月十三日條記事云，關白賴經於清涼殿之東庇覽唐物，退返其中之普通平凡者。小右記長元二年七月十一日條記云，前太宰大貳惟憲携許多唐物入京。中右記天永二年（一一一一）五月五日條記事云，觀世音寺別當邏宴者，以交易唐物爲業，富逾千金。當時唐物中，除織物外，尚有許多珍奇之品；而綾錦等織物，尤爲貴族生活上之必需品，大量輸入日本，當無疑問。吾妻鏡謂文治元年（一一八六）十月二十日源範賴歸鎌倉謁賴朝報告云：前月二十七日入京，進獻唐錦十端，綾絹羅等百十端，南延三十，唐墨十廷，茶碗具二十，唐筵五十枚等於後白河院。同時範賴又贈唐錦，唐綾，唐絹，南延五十等於賴朝及其夫人等。當時京都以西之都市，所存儲宋之輸入品，爲量甚多云。

日本輸入宋者，爲砂金，綿，絹，布，扇，刀劍等。日本於藤原時代，美術工藝極爲發

達，其輸入宋者，頗爲宋人所珍視。例如扇，宋人甚爲讚賞。皇朝類苑卷六十風俗雜誌云：『熙寧末，余遊相國寺，見賣日本國扇者，琴漆柄，以鴟青紙，如餅撲爲旋風扇，淡粉畫平遠山水，薄傳以五彩，近岸爲寒蘆衰蓼鷗鷺竚立，景物如八九月間，艤小舟，漁人披蓑釣其上，天末隱隱有微雲飛鳥之狀。意思深遠，筆勢精妙，中國之善畫者，或不能也』。

又如由日本輸入宋之日本刀，亦頗受欣讚。歐陽修之日本刀歌曰：

『昆夷道遠不復通，世傳切玉誰能窮，寶刀近出日本國，越賈得之滄海東，魚皮裝貼香木鞘，黃白閑雜鏤與銅，百金傳入好事手，佩服可以禳妖凶。傳云其國居大島，土壤沃饒風俗好。其先徐福詐秦民，採藥淹留艸童老。百工五種爲之居，至今器玩皆精巧。前朝貢獻屢往來，士人往往工詞藻，徐福行時書未焚，逸書百篇今尙存，令嚴不許傳中國，舉世無人識古文。先王大典藏夷貊，蒼波浩蕩無通津。令人感激坐流涕，鏽澀短刀何足云』。

日本商人雖無來宋者，但僧侶亦有之。唯不如唐代之多耳。最有名者爲裔然，寂昭，成尋等人。

裔然，東大寺之僧，爲宋興後日僧來我國之第一人。（在五代時來華之日僧日延歸國後約三十年）。宋太宗太平興國八年（圓融天皇永觀元年，九八三）乘宋商陳仁爽，徐仁滿之舶

來宋，先至雍州，禮拜開元寺有名之梅刻佛像。據傳此佛像爲天竺優填王時所造，鳩摩羅什之父鳩摩羅琰法師持至中國。裔然得勅許模刻之。又詣天台山。北上入汴京謁太宗，繼又詣五台山，訪洛陽龍門等佛蹟，得當時蜀本大藏經一部，於太宗雍熙三年（花山天皇寬和二年，九八六）仍搭宋商船歸國。在宋約二年。同來之弟子盛算等五人，歸國較晚。

文獻通考四裔考紀其事云：

『宋雍熙元年（指裔然抵宋之年），日本國僧裔然與其徒五人浮海而至，獻銅器十餘事，並本國職員，今王年代紀各一卷。裔然衣綠，自云姓藤原氏，父爲眞連，眞連，其國五品官也。裔然善隸書，而不通華言，問其風土，但書以對。上召見，存拊甚厚，賜紫衣。上聞其國王一姓傳繼，臣下皆世官，因謂宰相曰，此島夷耳，乃世祚遐遠，其臣亦繼襲不絕，蓋古之道也。中國自唐季寓縣分割，梁周五代，享曆尤促，大臣世胄，鮮能嗣續，可歎也。其國多有中國典籍。裔然之來，復得孝經一卷，越王孝經新義第十五卷，皆金縷紅羅標，水晶爲軸。孝經，卽鄭氏注者。越王，乃唐太宗子越王眞，新義者，記室參軍任希古等撰也。裔然後又求印本大藏經，詔給之。二年，隨台州寧海縣商人船歸其國。後數年遣弟子奉表來謝，又別啓貢佛經及方物。』

裔然上太宗表，在端拱元年（一條天皇永延二年，九八八），表文一往情深，傾慕之忱，溢於言表，其文云：